

VIEUX GRÉEMENTS | EXPOSITIONS | ANIMATIONS | PROJECTIONS

# FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL



DU 21 AU 25  
AOÛT 2024

GRANVILLE  
PORT DE PÊCHE



Credit photos: Dapain pour Terre-Mer de Granville - Archives de la Manche / Cornouaille de Granville - 0691-569-51 - 014



# BIENVENUE !

La signature de l'Office de tourisme « Prenez le rythme des marées » caractérise particulièrement bien la Destination Granville Terre & Mer, récompensée en septembre 2023 au niveau international par une labellisation or « Green Destinations ».

Au nombre de ses richesses, la Communauté de communes Granville Terre & Mer (GTM) est attachée à son patrimoine et à sa culture maritime, c'est pourquoi elle est attentive à les mettre en valeur, et plus encore, les partager à travers Le Festival des Voiles de Travail. Organisé depuis 2012, cet événement se veut une ode à la maritimité, en l'honneur des hommes et des femmes tournés vers la mer, ses métiers, ses bateaux, ses ressources et sa pêche. Un festival pédagogique et ludique, heureux d'accueillir petits et grands, dans une ambiance familiale, à la découverte de cette histoire si riche et identitaire de Granville Terre & Mer.

Un regret bien sûr avec l'absence du *Marité*, ce centenaire terre-neuvier pour lequel on espère que le Département de la Manche parviendra à mobiliser toutes les ressources nécessaires et relever le défi des très importantes réparations indispensables, afin de lui permettre de naviguer à nouveau et de retrouver son port d'attache.

Les vieux gréements ne manqueront pas pour autant et proposeront aux visiteurs les plaisirs des visites à bord, voire des sorties en mer. À notre *Granvillaise*, bisquine témoin de l'époque de la pêche aux huîtres en baie du Mont-Saint-Michel, se joindra une superbe flottille, composée notamment de la frégate *Shtandart*, toujours bienvenue à Granville, du *Nao Victoria*, réplique de la caraque espagnole de l'expédition de Magellan ou encore de la *Belle Poule*, navire-école et réplique des goélettes qui pêchaient la morue au large de l'Islande.

Éclairage unique en son genre du patrimoine maritime de notre région, le festival veut raconter l'histoire de ceux et celles qui l'ont bâti et le gardent vivant au fil des siècles. Pour fil rouge de cette édition 2024, le 150<sup>e</sup> anniversaire du Carnaval de Granville s'est imposé naturellement, alors même que GTM va mettre à disposition du comité d'organisation la « Maison du Carnaval » pour perpétuer cette tradition locale qui vit le jour quand les marins portaient pour Terre-Neuve...

Merci à tous, partenaires, professionnels, invités, bénévoles, témoins, élus et bien sûr visiteurs, de nous permettre de donner tout son sens à un festival dédié à un authentique patrimoine bien vivant.

Bienvenue au Festival des Voiles de Travail 2024 !

**Stéphane Sorre**  
Président de la Communauté de communes  
Granville Terre & Mer





# TOUTES VOILES DEHORS

Embarquez à bord de navires d'exception et découvrez la navigation à la voile ! Parades nautiques dans la baie, visites à quai ou baptêmes dans le bassin du port de pêche... Laissez-vous transporter au gré des flots ! Les équipages partenaires de cette 11<sup>e</sup> édition sauront vous faire aimer la mer, les voiles et même les rames !



Sorties en mer



Baptêmes nautiques



Visites à quai



## LA BELLE POULE



La *Belle Poule* a été construite en 1932 à Fécamp, aux chantiers navals Chantelot et Lemaistre. Comme sa jumelle *L'Étoile*, c'est une réplique des goélettes de Paimpol qui pêchaient la morue au large de l'Islande, d'où l'appellation de « goélette islandaise » qu'on lui donne aussi parfois. C'est aujourd'hui un voilier école à bord duquel se forment les futurs chefs de quart passerelle (ou lieutenants au pont) de la Marine nationale.

- > Longueur : 32 m
- > Longueur hors tout : 37 m
- > Tirant d'eau : 7,5 m
- > Largeur : 3,60 m

## LE RUTH



Construit en 1914 en Suède, le *Ruth* opérait comme caboteur avec des cargaisons de céramiques et de grès, livrant pour la société suédoise Höganäs. Décor pour le cinéma et la télévision anglaise, il a ainsi hérité du mât du *Black Pearl* de *Pirates de Caraïbes* !

- > Longueur : 19,95 m
- > Longueur hors tout : 28 m
- > Tirant d'eau : 2,30 m
- > Largeur : 6 m





## SHTANDART



La frégate *Shtandart* est la réplique du vaisseau amiral de la flotte baltique, construit en 1703 d'après les plans de Pierre 1<sup>er</sup> le Grand.

Bateau associatif conçu en 1999, ce navire a pour mission d'unir les peuples de différentes nations et de faire découvrir la voile et rendre la navigation accessible à tous.

- > Longueur : 25,88 m
- > Longueur hors tout : 34 m
- > Tirant d'eau : 3,30 m
- > Largeur : 7,11 m

## NAO VICTORIA



La caraque *Nao Victoria*, réplique du bateau de Magellan, qui a réalisé le premier tour du monde au XVI<sup>e</sup> siècle, nous plongera dans l'histoire des marins espagnols. Entre 2004 et 2006, ce *Nao Victoria* des temps modernes a parcouru 26 894 milles et visité 17 pays, pour commémorer ce premier tour du monde.

- > Longueur : 23,89 m
- > Longueur hors tout : 26 m
- > Tirant d'eau : 3,3 m
- > Largeur : 6,7 m



## LES BISQUINES

Au XIV<sup>e</sup> siècle, les bisquines étaient des bateaux parfaitement adaptés aux pêches traditionnelles pratiquées dans la baie du Mont-Saint-Michel : pêche au chalut, à la drague ou aux cordes. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, elles furent jusqu'à 300 à naviguer dans la baie.

La *Granvillaise* et la *Cancaïse* y naviguent aujourd'hui régulièrement à leur tour, pour la promenade cette fois. Il n'est d'ailleurs pas rare de les voir évoluer ensemble au large des îles Chausey !



### LA GRANVILLAISE

Les plans originaux de la *Rose-Marie*, construite en 1897 par le constructeur Louis Julienne, ont été confiés à l'Association des Vieux Gréements Granvillais (AVGG) par son petit-fils et utilisés pour la construction de la *Granvillaise*. Elle fut mise à l'eau le 15 avril 1990 à Granville, son port d'attache.

- > Longueur : 25,88 m
- > Longueur hors tout : 34 m
- > Tirant d'eau : 3,30 m
- > Largeur : 7,11 m

### LA CANCALAISE

Découverts par l'auteur Jean Le Bot, les plans de la *Perle*, bisquine cancalaise de 1905, ont été offerts à une association de passionnés qui ont décidé de lui redonner vie.

Ainsi, la *Cancaïse* a été construite sur le port de la Houle par des charpentiers de marine de la région et lancée « à l'ancienne » le 18 avril 1987.

- > Longueur : 18,10 m
- > Longueur hors tout : 30 m
- > Tirant d'eau : 2,50 m
- > Largeur : 4,80 m



## LA SAINTE-JEANNE



« Bateau d'intérêt patrimonial », la *Sainte-Jeanne* est la réplique d'un sloop de cabotage qui a navigué de 1912 à 1937 en passant par Granville, Roscoff, Saint-Malo, Rouen, Cardiff ou Jersey.

Ce bateau de charge transportait principalement des pavés de grès rose extraits des carrières d'Erquy, mais aussi des oignons, des pommes, du charbon, des graviers, du sable, du phosphate, du bétail... toute cargaison de 40 t de fret nécessaire au voilier pour naviguer.

- > Longueur : 16 m
- > Longueur hors tout : 24 m
- > Tirant d'eau : 2,20 m
- > Largeur : 4,89 m

## CROIX DU SUD III



*Croix du sud III* est un bateau des Voiles écarlates, association de vieux gréements basée à Cherbourg-en-Cotentin qui œuvre à la réinsertion de jeunes en difficulté.

Il est un témoin rare de la pêche à la langouste au début du siècle dernier.

- > Longueur : 12 m
- > Longueur hors tout : 18 m
- > Tirant d'eau : 1,85 m
- > Largeur : 3,84 m





## LA PAULINE



La *Pauline* est une chaloupe pontée, réplique d'un lougre bateau pilote de la baie de Saint-Brieuc, labellisée « bateau d'intérêt patrimonial ». Le bateau original, le lougre *La Pauline* de 1901, lancé par le chantier de Kerity-Paimpol, servit à la pêche au chalut, au bornage et au pilotage.

- > Longueur : 9,48 m
- > Longueur hors tout : 16,30 m
- > Tirant d'eau : 1,80 m
- > Largeur : 3,80 m

## LE GRAND LÉJON

Le *Grand Léjon* est la réplique d'un lougre. Devenu bateau de pêche à partir du XIX<sup>e</sup> siècle, il était précédemment très apprécié des pirates et corsaires ! « Bateau d'intérêt patrimonial », il navigue aujourd'hui grâce à une bande de passionnés, dans la baie de Saint-Brieuc, dont il est considéré comme un des ambassadeurs.

- > Longueur : 13,40 m
- > Longueur hors tout : 21 m
- > Tirant d'eau : 2,30 m
- > Largeur : 4,20 m



## LE LOUP ROUGE

Voilier de 11 m construit dans les ateliers de Cherbourg en 1962, il a reçu le label « bateau d'intérêt patrimonial » en 2017. Ce voilier course-croisière emblématique des années 60 a remporté de prestigieuses régates.

- > Longueur : 11,06 m
- > Longueur hors tout : 11,28 m
- > Tirant d'eau : 1,78 m
- > Largeur : 2,75 m





## SORTIES EN MER ET SORTIES AU COUCHER DU SOLEIL

### - SUR RÉSERVATION EN LIGNE OU SUR PLACE -

À bord de La Granvillaise, du Shtandart, de La Sainte-Jeanne, de La Pauline ou de Croix du Sud III

De 30 à 45 € par adulte, de 10 à 15 € par enfant de moins de 10 ans (Tarifs et horaires variables en fonction des bateaux)

mercredi de 9 h à 11 h et 20 h à 22 h  
jeudi de 9 h 30 à 11 h 30 et de 20 h 30 à 22 h 30  
vendredi de 9 h à 12 h 30  
samedi de 9 h 45 à 13 h 15  
dimanche de 10 h 15 à 13 h 45



### BAPTÊMES NAUTIQUES - RÉSERVATION SUR PLACE -

À bord de La Granvillaise

5 € par personne

mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche de 16 h à 16 h 30

À bord de La Pauline

5 € par personne

jeudi, vendredi, samedi de 14 h 30 à 15 h et de 15 h 30 à 16 h



### VISITES À QUAI GUIDÉES - RÉSERVATION SUR PLACE -

À bord du Shtandart

12 €/adulte, 6 €/enfant de - de 10 ans

mercredi, jeudi, vendredi, samedi, à 18 h

À bord du Nao Victoria

12 €/adulte, 6 €/enfant de - de 10 ans

samedi et dimanche à 10 h et 14 h

À bord de La Granvillaise

5 €/adulte, 2 €/enfant de - de 10 ans

mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche à 14 h 30

À bord du Ruth

5 €/adulte, 2 €/enfant de - de 10 ans

mercredi de 14 h à 18 h - jeudi, vendredi, samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h - dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h



### VISITES À QUAI LIBRES

À bord du Nao Victoria

5 €/adulte, 2 €/enfant de - de 10 ans

vendredi de 14 h à 18 h, samedi de 11 h à 14 h et de 15 h à 18 h  
dimanche de 11 h à 14 h et de 15 h à 17 h

À bord du Shtandart

5 €/adulte, 2 €/enfant de - de 10 ans

mercredi de 14 h à 16 h 30  
jeudi, vendredi et samedi de 14 h à 17 h 45  
dimanche de 15 h 30 à 17 h

À bord de La Belle Poule

Gratuit

mercredi, jeudi, vendredi, samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
dimanche 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h

À bord de La Sainte-Jeanne

Gratuit

jeudi et vendredi, de 14 h à 18 h, samedi de 15 h à 18 h  
dimanche de 15 h à 17 h

À bord de La Pauline

Gratuit

jeudi, vendredi, samedi de 16 h 30 à 18 h  
dimanche de 16 h 30 à 17 h





# LE VILLAGE DES VOILES

10 h - 19 h  
sauf le dimanche 10 h - 17 h

Installé sur les quais, le village offre une vue imprenable sur les bateaux et une grande diversité d'animations. Le patrimoine maritime du territoire et ses savoir-faire y sont mis en valeur de manière ludique, pédagogique et immersive.

## EXPOSITION « L'EFFERVESCENCE DU DÉPART »

Le festival fait un clin d'œil au Carnaval de Granville à l'occasion de son 150<sup>e</sup> anniversaire. À l'origine, le Carnaval, première fête de l'hiver, avait lieu au moment de Mardi Gras, souvent concomitant du départ des terre-neuvas. Les marins s'embarquaient alors pour de longs mois, sans savoir quand ils allaient revenir. Ou même s'ils allaient revenir... Ainsi, Carnaval permettait aux marins d'oublier l'angoisse du départ vers les bancs de Terre-Neuve et la fête battait son plein.

## LA LONGUE ÉPOPÉE DES TERRE-NEUVAS

### > Mémoire et Patrimoine des terre-neuvas de Saint-Malo (MPTN)

L'association malouine œuvre à recueillir, conserver et transmettre la mémoire de cette extraordinaire aventure que fut la Grande pêche. Elle s'investit régulièrement dans des événements d'information et de présentation des métiers de la mer.

Dans le cadre des Voiles de Travail, ses membres proposeront :

- **UNE EXPOSITION** sur l'épopée de la pêche à la morue, agrémentée d'objets ayant appartenu à des marins terre-neuvas

- **UNE CONFÉRENCE** « La Navigation à bord des premiers terre-neuvas » - **Dimanche 10 h 30 - Ciné marin - Durée 1 h - Gratuit**

- **DES DÉMONSTRATIONS** du travail de la morue à bord : ébreuillage, décollage, tranchage et lavage (1 h 30) suivies d'un documentaire commenté par un ancien terre-neuvas nommé René (30 min)

**Vendredi et samedi de 10 h 15 à 12 h 15 et de 17 h à 19 h - Ciné marin - Gratuit**

- **LA PROJECTION D'UN DOCUMENTAIRE** intitulé Mémoires de brume 1 (Alain-Michel Blanc, 1984) - **Vendredi 19 h 30 - Ciné marin - 48 min - Gratuit**



## LES COQUETIÈRES

### > L'écomusée de La Baie du Mont-Saint-Michel

Implanté à Vains, il est dédié à la faune, la flore et aux activités humaines de la baie du Mont-Saint-Michel. Une exposition sur les coquetières, ces femmes des pêcheurs à pied qui grattaient le sol à la recherche de coquillages, sera présentée.

En collaboration avec Les Amis de l'Osier, deux vanniers présenteront le tressage et la fabrication d'un panier de pêche traditionnel - **Vendredi et samedi - de 15 h à 18 h - Sur le stand**

## LA GRANDE PÊCHE

### > Musée d'art et d'histoire de Granville

Le musée descend de la Haute-ville sur les quais du port pour vous faire découvrir quelques trésors de ses collections, témoins de la Grande pêche.

Glissez-vous dans les sabots-bottes des terre-neuvas, apprenez à mesurer une morue grâce à la reconstitution d'une toise d'époque... Un moment immersif à vivre en famille !



### > Les ateliers plastiques du Musée d'art et d'histoire de Granville

« Je décore mon sac marin » avec de la peinture textile et de l'imagination, chaque duo parent-enfant personnalisera son sac.

**Tous les jours (sauf le samedi) de 15 h à 16 h 30**

**Durée : 1 h 30**

**Pour les 7/14 ans en duo (1 adulte et 1 enfant)**

**Gratuit**

**Réservation en ligne et/ou à la Maison de l'Armateur**

## ASSOCIATION DES AMIS DES GRANDS VOILIERS

L'association a pour objet de promouvoir et développer, à bord de grands voiliers, gréements traditionnels et autres voiliers de tous les pays, des stages de formation à la navigation et à la manœuvre. Elle embarque des personnes de tous âges et de tous horizons, favorisant ainsi les échanges et l'amitié entre les nations, hors de tout contexte social, politique ou racial.

## LA CARAVANE DES HÛTRES

### > Association des Vieux Gréements Granvillais

Elle a été créée par un groupe de propriétaires de petits bateaux traditionnels du port de Granville. Son objectif principal est de promouvoir les activités et de favoriser le développement des bateaux à gréements anciens sur le territoire. Elle est propriétaire de la *Granvillaise*.

> **EXPOSITION** sur la pêche des huîtres à la drague à bord des bisquines de la fin du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

> **SÉLECTION DE PHOTOGRAPHIES** d'époque issues d'archives photographiques et de cartes postales restaurées et agrandies. Collection de Philippe Pruvost.

> **DÉMONSTRATION** de manœuvre de pêche à la drague et débarque des huîtres par les femmes en costume d'époque sur la bisquine *La Granvillaise*.

**Mercredi et jeudi - 17 h 30 - Gratuit**

## ASSOCIATION LES VOILES ÉCARLATES ET CROIX DU SUD III

Les Voiles Écarlates, c'est une bande de copains unis par une même passion : l'amour des autres et de la mer. Avec une flottille de trois bateaux traditionnels, elle contribue à la sauvegarde du patrimoine maritime. Son but principal est aujourd'hui l'embarquement de publics en difficulté. Ainsi, ses membres organisent des sorties pour des patients à la santé mentale fragile ou défaillante ou des jeunes faisant l'objet de mesures de réparation à la suite de délits mineurs.

## LE SLOOP D'ERQUY - LA SAINTE-JEANNE

La reconstruction du sloop borneur *Sainte-Jeanne* est l'œuvre de l'association Le Sloop d'Erquy. Présente sur un stand, l'association présentera les étapes de cette reconstruction, pour laquelle elle s'est appuyée sur le témoignage de Louis Duclos, qui a navigué sur ce bateau de charge avec son père en 1937. Tout un équipage de bénévoles fait vivre ce voilier traditionnel. L'association a pour objectif de faire découvrir et de transmettre les plaisirs de la navigation à la voile.

## LECTURE DE LA MER

### > *Librairie Le Détour*

La librairie de la rue des Juifs se délocalise sur le village du festival pour proposer une sélection d'ouvrages sur le thème de la mer : romans et récits maritimes, beaux livres, ouvrages pratiques, et aussi livres pour la jeunesse et bandes dessinées.

- **EXPOSITION** de planches de BD tirées de l'ouvrage *Terre-neuvas* de Christophe Chabouté (Éditions Vents d'Ouest, Septembre 2009)



## LE RHUM DU TERRE-NEUVAS

### > *Bar La Rafale*

Au XIX<sup>e</sup> siècle, se développe entre Granville, Terre-Neuve et les Antilles un commerce triangulaire où la morue est échangée contre du sucre et du rhum. Dans cette lignée, La Rafale, bar mythique de la Haute-ville, quartier de pêcheurs par excellence de Granville, s'installe sur le port le temps du festival, pour vous faire déguster ses excellents breuvages !

## Retrouvez chez notre partenaire les stands de deux associations :

> **Wings of the Ocean**, qui se mobilise pour la préservation des océans, sensibilise sur leur importance et sur la nécessité de lutter contre les déchets, notamment plastiques. Dans ce cadre, le festival accueillera le *Scylla*, un des deux navires de la flotte de l'association. Celle-ci proposera sur son stand des animations de sensibilisation. Un ramassage de mégots sera organisé, permettant aux participants de gagner des tickets de tombola. Il sera également possible de monter à bord du navire pour le visiter.

> **SOS Méditerranée** est une association civile européenne de sauvetage en mer. Elle a été créée au printemps 2015 grâce à la mobilisation de citoyennes et de citoyens résolu à agir face à la catastrophe humanitaire des naufrages en Méditerranée centrale. Elle a vocation à porter assistance, sans aucune discrimination, et à traiter avec dignité toute personne en détresse en mer, dans le respect du droit maritime international.

**SCYLLA**



> Longueur : 28 m

> Tirant d'eau : 3,4 m

> Longueur hors tout : 32 m

> Largeur : 6,65 m

Le festival a le plaisir d'accueillir le *Scylla*, un des deux navires de la flotte de l'association **Wings of the Ocean**. Le *Scylla* est un voilier d'expédition polaire, en aluminium, de 28 m de long, construit en 1991. À son bord, l'association de protection des océans mène des actions de sensibilisation. Son équipage rend visible la problématique de la pollution plastique, en réalisant des ramassages de déchets et en invitant à son bord le public pour des visites pédagogiques sur cette thématique.

Un ramassage de mégots permettra aux participants de gagner des tickets de tombola. Retrouvez Le *Scylla* à quai et montez à son bord pour le visiter.

**Durée de la visite 45min - Gratuit - Sur inscription auprès du bateau mercredi, vendredi, samedi de 14 h 15 à 17 h 15 et le dimanche de 14 h 15 à 17 h**

RAMASSE  
10 MÉGOTS  
gagne  
1 TICKET DE  
TOMBOLA  
Rdv sur le stand  
Wings of the ocean





# LE REPAIRE DES MOUSSAILLONS

Haut-lieu de l'aventure et du jeu, le repaire accueillera cette année des animations multiples. Un incontournable du festival très apprécié des enfants !

## ACCROVOILE

> *Compagnie Lez Accros*

En reproduisant les gestes de gabier : hisser, grimper, carguer, ferler... rejoignez le haut du mât à 8 m de hauteur !

**Dès 5 ans - 2 € par enfant pour 3 montées**  
Vente de billets le jour-même, sur place, auprès de l'animation.

## ATELIERS CRÉATIFS

Des ateliers gratuits seront proposés aux enfants : coloriages, découpages, ballons poissons et pirates, masques de Carnaval... La créativité sera au rendez-vous !

**Dès 5 ans, gratuit sans réservation - de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h**

## MAQUILLAGES

> *Animé par Chez Tatïe*

Ancienne directrice et professeure des écoles, Marie propose des activités pour les enfants toute l'année, dans son atelier situé dans le centre de Granville. Pendant le festival, elle maquillera les petits moussaillons.

**Jeudi, vendredi, dimanche de 10 h à 12 h, gratuit, sans réservation**



## ATELIERS DANSE ET CHANSON

> *Avec Lily, membre du groupe Irish Spirit*

Lily proposera des « Sea shanties », chansons en français et en anglais, et un atelier de danse traditionnelle. **45 min - Vendredi et samedi à 10 h 15 et 15 h - Dès 5 ans Gratuit, sur réservation à la Maison de l'Armateur**

## LA PATATOGRAPHURE

Isabelle et Philippe accueillent les enfants à partir de 5 ans, pour leur faire découvrir la gravure avec des patates !

**Tous les jours de 10 h à 18 h - Gratuit**

## JETER L'ENCRE

### > *Dreamer animation*

Jean-Marc réalise tout au long du festival des tatouages éphémères avec de l'encre à base de Genipa, un fruit qui pousse dans les forêts tropicales humides amazoniennes.

**Tous les jours de 10 h à 18 h - Payant auprès de l'animation**



## BASSIN DE MODÉLISME NAVAL

### > *Association Mini Bac (Coutances)*

Les plus jeunes pourront apprendre les bases de la navigation à la voile et faire la course avec leurs amis, à la barre d'un des nombreux mini bateaux de travail reproduits par les passionnés de l'association coutanaise Mini Bac. Le bassin de 100 m<sup>2</sup> reproduit les quais du port de Granville et le mouvement des marées. **Dès 5 ans - Gratuit**

Pour les plus grands, les membres de l'association présenteront chaque jour une de leurs réalisations. Et les skippers des « grands » bateaux présents sur cette édition pourront s'affronter au cours d'une régata « miniature » !

**> Présentation de maquettes : Le Coucou de Chausey (mercredi et samedi 15 h 30) / La Cale de Radoub (jeudi 15 h 30 et dimanche 15 h) / L'ancienne passerelle en bois du port de Granville (vendredi 15 h 30)**

## POUR LES PLUS GRANDS...

### VIVEZ L'EXPÉRIENCE ESCAPE GAME !

Vous êtes en 1907, le capitaine du morutier *Le Raymonde* se prépare à partir sur les bancs de Terre Neuve. Depuis plusieurs jours, l'équipage s'affaire pour que tout soit prêt pour cette nouvelle campagne de pêche, qui va durer plusieurs mois.

Mais à quelques heures du départ, impossible de mettre la main sur la clé de la réserve. Vous avez 1 h pour retrouver cette clé !

**Déconseillé aux enfants de moins de 14 ans. Sur réservation : à compter du 2 août sur [festivaldesvoilestravail.fr](http://festivaldesvoilestravail.fr) et à la Maison de l'Armateur pendant l'événement.**

**15 € par personne (10 personnes max) - Sur réservation en ligne ou sur place  
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi : 14 h, 15 h 30 et 17 h - dimanche 14 h et 15 h 30 - Duré 60 min.**

### RALLYE - JEU « À LA RECHERCHE DU MASQUE DE PIERRE »

#### > *Proposé par l'Office de tourisme de Granville Terre et Mer*

Ce rallye vous invite à un voyage dans le temps : nous sommes le 7 février 1875, la première édition du carnaval, dont le but est de récolter de l'argent pour venir en aide aux plus démunis, est organisée. Mais Pierre, mousse à bord du *Léopold*, a perdu son masque pour participer à la Cavalcade ... Votre mission : l'aider à le retrouver !

**Idéal en famille - Se présenter au Repaire des Moussaillons pour récupérer le livret-jeu.**

**Tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h - Gratuit**



## LA CAMBUSE ET LE BISTROT DU MARIN

La Cambuse : tous les jours 12 h - 14 h / 19 h - 21 h 30 (sauf dimanche soir)

Le Bistrot du Marin : tous les jours 10 h - 23 h (sauf dimanche 17 h)

La cambuse, nom donné au magasin d'un navire contenant le vin et les vivres, est l'espace restauration du festival. Elle propose une offre gastronomique 100 % fraîche et locale, en provenance du port de Granville et alentour, de la criée aux conchyliculteurs et maraîchers. Tous les produits, dont une grande variété de fruits de mer, sont cuisinés sur place, par les bénévoles du festival. Et n'oubliez pas de goûter aux lançons frits, ces petits poissons typiques de nos côtes !



La morue est le produit emblématique de la Grande pêche ! Pour la fêter comme il se doit, nos cuistots proposeront à la carte de la Cambuse, le dimanche midi, un plat emblématique des ports de pêche : la brandade de morue.

### 1 CONSIGNE NON RÉCUPÉRÉE = 1 DON POUR L'ÉPICERIE SOCIALE

Les verres et les assiettes sont consignés (1 € l'un). Si vous ne récupérez pas votre consigne de verre ou d'assiette à la Cambuse ou au Bistrot du marin, vous faites un don à l'Épicerie sociale et solidaire de Granville. On y vend des produits à moindre coût, en libre-service, à des personnes à faibles revenus, orientées par un service social. Celles-ci ne sont pas en situation de grande urgence, mais en précarité économique.



# LE VILLAGE DES COMMERÇANTS

Ouvert tous les jours de 10 h à 20 h  
sauf le dimanche 17 h

Qu'il s'agisse de se vêtir, de décorer son intérieur, de s'équiper pour partir en mer ou tout simplement de se faire plaisir, les commerçants présents sur le festival partagent tous son esprit marin. C'est « la mer dans tous ses étals » !

- > **Les Joyeux Marins** - Vestes en toile de voiles Marine pool
- > **EM Chaussure** - Chaussures bateau
- > **L'îlot Lamp' Créations** - Accessoires et décoration sur le thème de la mer
- > **Les Pieds dans l'Eau** - Horloges à marée et baromètres
- > **Nabaïaga Créations** - Bijoux artisanaux
- > **Les Frères de la Côte** - Épicerie du Monde (Rhum, café, cacao, huile d'olive...)
- > **Playa Loca** - Textile et bijoux
- > **Atelier de Likena** - Maroquinerie et bijoux en cuir de poisson
- > **Sicicom - Visimaxi** - Jumelles marines
- > **Mabuti'K** - Maroquinerie fantaisie artisanale sur le thème des poissons
- > **Tahiti Magic Pearl** - Bijoux en perle noire de Tahiti et de nacre

## LES FRÈRES DE LA CÔTE

**Rhum, cacao, café, vin, huile d'olive, transportés à la voile**

Créé par deux capitaines de voilier français, les frères Mangin, le concept est de développer une flotte de voiliers cargos proposant une alternative au transport actuel. L'objectif est de redonner une valeur plus humaine au transport de marchandises transatlantique, mais aussi un sens à un commerce plus proche de l'écologie que de l'économie.

**« Aussi écologique que possible, aussi économique que nécessaire »**

Par le transport à la voile, Les Frères de la Côte font le lien direct entre producteur et consommateur, tout en cherchant à être le plus responsables possible, limiter leur empreinte sur l'environnement et promouvoir une économie équitable et durable.







# LE CINÉ MARIN

Toute la journée, gratuitement et en plein air, un écran géant propose des films adaptés à tous, en lien avec le thème de la mer : diaporamas, documentaires, films en noir et blanc des années 30, dessins animés ou longs métrages. La scène accueillera également spectacles et animations diverses.

## LONGS MÉTRAGES

> **All is lost** - Aventure, Drame - Réalisé en 2013 par J.C. Chandor, avec Robert Redford  
Au cours d'un voyage en solitaire à travers l'océan Indien, un homme découvre à son réveil que la coque de son voilier a été percée lors d'une collision avec un container flottant à la dérive. Privé de sa radio et de son matériel de navigation, l'homme se fait surprendre par une violente tempête.

**1 h 46 - jeudi à 20 h**

> **Master & Commander : The Far Side of the World** - Aventure, Historique, Guerre - Réalisé en 2003 par Peter Weir. Avec Russell Crowe, Paul Bettany, Billy Boyd  
En 1805, le capitaine Jack Aubrey est une des figures les plus brillantes de la Marine Royale britannique. Son courage, sa ténacité, son sens tactique lui ont valu le respect et l'admiration des officiers et matelots du vaisseau de guerre *Surprise*. Fidèle compagnon de ces aventures, le Docteur Stephen Maturin est son exact opposé.

**2 h 18 - mercredi à 20 h**

## COURTS MÉTRAGES

> **Laurel et Hardy en croisière** - Comédie - Réalisé en 1940 par Gordon Douglas. Avec Stan Laurel, Oliver Hardy, James Finlayson

Employés dans une usine de fabrication de voitures, Laurel et Hardy supportent de plus en plus difficilement des conditions de travail pénibles. Nos deux compères décident de prendre quelque repos et louent un petit bateau, sur lequel ils embarquent sans plus attendre. Évidemment, leur périple ne se fera pas sans quelques complications...

**57 min - dimanche à 14 h**

> **Aubert** - Historique - Docu-fiction réalisé dans le cadre du festival en 2013 par Jules Lahana et Théo Guespin. Avec Le rat des villes, Intergitans productions, Station nautique baie de Granville-Chausey.

Aubert, pauvre paysan, perd son père à l'âge de 17 ans. Les terres dont il a hérité ne sont pas fertiles, sa femme Louise est enceinte, ils ne mangent pas tous les jours à leur faim... Il décide avec l'appui de son oncle, saleur à bord d'un morutier, d'embarquer dans une campagne sur les grands bancs...

**20 min - samedi à 19 h 30**



## JEUNESSE

Tous les jours à 16 h, les plus jeunes peuvent s'installer au Ciné marin pour découvrir un nouveau court-métrage de fiction. Durée de 8 à 15 minutes.

## DOCUMENTAIRES

> **Mémoires de Brume 1** - Réalisé en 1984 par Alain-Michel Blanc avec la collaboration d'Alain Guellaff

Ce film documentaire est un témoignage rare et authentique. Il retrace l'épopée de la Grande pêche entre 1925 et 1940. Les terre-neuvas nous racontent avec émotion leur aventures. Leurs récits sont illustrés par des images d'époque filmées sur les grands bancs...

**1 h 33 - vendredi à 19 h 30**

> **Morvarc'h le cheval des mers** - Réalisé en 2023 par David Boisseaux-Chical

Jean Grouhel est le propriétaire de *Morvarc'h*. En 1970, le célèbre charpentier de marine, Auguste Tertu, l'aide à faire la maquette de son gréement, le *Morvarc'h*, un splendide deux-mâts entièrement en bois avec lequel il naviguera durant 50 ans, jusqu'à ce que la tempête Alex en décide autrement. L'aventure aurait pu s'arrêter là. Mais grâce à la mobilisation de centaines de donateurs, proches du capitaine ou admirateurs, *Morvarc'h*, véritable Phoenix des mers, reprend vie. Un portrait simple de modestie et de bravoure, à l'image du coursier des mers et de son capitaine.



**38 min - jeudi à 16 h 30 suivi d'un échange avec le capitaine Jean Grouhel et le réalisateur David Boisseaux-Chical**

> **Terre-neuvas** - Film d'archives de 1935 à 1975 - Réalisé en 2020 par Erik Salaün pour Mémoire et patrimoine des terre-neuvas

L'évolution de la pêche à la morue et de la vie en mer, des bateaux à voile jusqu'aux chalutiers : film commenté par un ancien terre-neuvas, René Collin.

**25 min - vendredi et samedi à 11 h 45 et 18 h 30**

> **Océans, le mystère plastique** - Documentaire - Réalisé en 2016 par Vincent Perazio

Production : Arte France, Via Découvertes Production. Co-production : Tara expéditions Foundation et CNRS Images. Avec le soutien du CNC et de la Région Pays de la Loire.

Parmi tous les déchets plastiques déversés dans les mers, les scientifiques n'en retrouvent que 1%. Où est passée l'immensité restante ? Enquête sur une pollution toxique devenue invisible.

**52 min - samedi à 14 h suivi d'un ciné-débat avec l'association Wings of the Ocean**

> **Portraits entre Terre et Mer** Réalisés en 2023 par Horizons ( Arnaud Guillaume et Cécile Ballon )

Malo Esnouf, jeune patron pêcheur de homard et Margaux Coyette de la pêcherie Garnier à Saint-Nicolas. En partenariat avec l'Office de tourisme de Granville Terre et Mer.

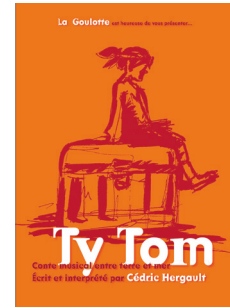
**5 min chacun - mercredi à 15 h**

## SPECTACLE

> **Ty Tom, conte musical entre terre et mer** par Cédric Hergault

Le jeune Ty Tom n'est pas très à l'aise dans ses bottes, il rêve de partir à l'aventure, mais n'ose pas sortir de sa coquille. De son petit port de l'ouest, il regarde passer les navires et subit les moqueries de ses camarades sur sa petite taille. Mais sa maman veille et elle va provoquer une rencontre avec un personnage hors-norme qui va embarquer Ty Tom dans un merveilleux voyage.

**Judi à 11 h et 14 h 30 - à partir de 4 ans - 50 min - Gratuit - Ciné marin**



> **L'affaire Sardines d'Erick Sanka**

Îcône des arts de la rue selon Télérama, ce spectacle, qui tourne depuis une vingtaine d'années, atteindra sans doute sa millième représentation à l'occasion du festival !

Et si « Les Sardines » était une ville chargée d'histoire et Cook un capitaine de gendarmerie corse ? Le protagoniste de l'affaire prône une justice plus scientifique.

À grand renfort de boîtes à sardines et de diapositives, il refait le monde en tout juste 42 minutes chrono.

**Vendredi à 21 h 30 - Durée 1 h - Gratuit - Ciné marin**

## CONFÉRENCE

> **La navigation à l'époque des premiers terre-neuvas - Mémoire et patrimoine des terre-neuvas**

Lorsqu'on traverse l'Atlantique aujourd'hui, il n'est pas très compliqué de se localiser. Le GPS indique en permanence la position géographique du navire et, avec une table traçante, il est inutile de reporter sa position sur la carte, ni d'alimenter un journal passerelle qui se génère automatiquement. À l'aube du XVI<sup>e</sup> siècle, la chose n'allait pas de soi et de grandes incertitudes gagnaient les marins qui ne disposaient souvent que d'instruments rudimentaires...

**Dimanche à 10 h 30 - Durée 1 h - Gratuit - Ciné marin**

## MUSIQUE

> **Les Carottes râpées - Jazz New-Orleans**

**Judi et vendredi de 15 h à 17 h - En déambulation**

> **Strand Hugg - Groupe Folkmarin**

Ces cinq musiciens de la Manche vous emportent telle une vague, avec la force et la vigueur de ces chants qui à bord stimulaient les hommes lors des éprouvantes manœuvres ou évoquaient les éléments déchaînés, le pays et les êtres aimés.

Né voilà 25 ans dans un authentique bar de marins du vieux Granville, Strand Hugg s'enrichit toujours

de nouvelles inspirations tout en donnant une large place aux instruments traditionnels.

Sur scène, Strand Hugg est un coup de vent musical, une déferlante de notes bien iodées sur des chansons qui ont le goût du large. **Samedi à 20 h - Durée 2 h - Gratuit - Sur la terrasse du Marité**





# PROGRAMME JOUR PAR JOUR

Ouverture du festival tous les jours de 10 h à 23 h sauf le dimanche 17 h

Village des Voiles : tous les jours de 10 h à 19 h sauf le dimanche 17 h

Repaire des Moussaillons : tous les jours de 10 h à 18 h sauf le dimanche 17 h

Village des commerçants : tous les jours de 10 h à 20 h sauf le dimanche 17 h

Ⓡ Réservation sur place à la Maison de l'Armateur

Ⓡ Réservation en ligne sur [www.festivaldesvoilesdetravail.fr](http://www.festivaldesvoilesdetravail.fr) et sur place à la Maison de l'Armateur

Ⓡ Réservation à l'Office de tourisme

## MERCREDI 21 AOÛT

Ⓡ	9 h à 11 h	Sorties en mer
Ⓡ	10 h 30	Visite guidée « Pirates et Corsaires à l'assaut des remparts »
	10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites libres Belle Poule
	14 h à 16 h 30	Visites libres Shtandart
Ⓡ	14 h / 15 h 30 / 17 h	Escape Game - 3 sessions
	14 h 15 à 17 h 15	Visites guidées Le Scylla
Ⓡ	14 h à 18 h	Visites guidées Le Ruth
Ⓡ	14 h 30	Visite guidée La Granvillaise
Ⓡ	15 h	Atelier « Je décore mon sac marin »
	15 h	Projection Portraits « Entre Terre et Mer »
	15 h 30	Présentation maquette « Le Coucou de Chausey » Mini Bac
	16 h	Projection jeunesse
Ⓡ	16 h	Baptêmes nautiques La Granvillaise
	17 h 30	Démonstration de manœuvres de pêche et débarque des huîtres
Ⓡ	18 h	Visite guidée Shtandart
Ⓡ	20 h à 22 h	Sorties en mer et coucher de soleil
	20 h	Projection « Master and Commander : De l'autre côté du Monde »

## JEUDI 22 AOÛT

Ⓡ	9 h 30 à 11 h 30	Sorties en mer
Ⓡ	10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites guidées Le Ruth
	10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites libres Belle Poule
	11 h et 14 h 30	Spectacle « Ty Tom »
	14 h à 17 h 45	Visites libres Shtandart
	14 h à 18 h	Visites libres La Sainte Jeanne

R	14 h / 15 h 30 / 17 h	Escape Game - 3 sessions
R	14 h 30	Visite guidée La Granvillaise
R	14 h 30 / 15 h 30 / 16 h	Baptêmes nautiques
R	15 h	Visite du centre de conservation du Musée
	15 h à 17 h	Musique Les Carottes rapées
R	15 h	Atelier « Je décore mon sac marin »
	15 h 30	Présentation maquette « La cale de Radoub » Mini Bac
	16 h	Projection jeunesse
	16 h 30 à 18 h	Visites libres La Pauline
	16 h 30	Projection documentaire « Morvarc'h, le cheval des mers » suivie d'un échange
	17 h 30	Démonstration de manœuvres de pêche à la drague et débarque des huîtres
R	18 h	Visite guidée Shtandart
	20 h	Projection long métrage « All is Lost »
R	20 h 30 à 22 h 30	Sorties en mer et coucher de soleil

## VENDREDI 23 AOÛT

R	9 h - 12 h 30	Sorties en mer
	10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites libres Belle Poule
	10 h 15	Démonstration du travail de la morue à bord
R	10 h 15 / 15 h	Atelier Danse et chanson
R	10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites guidées Le Ruth
	11 h 45	Documentaire commenté par un ancien terre-neuvas
	14 h à 17 h 45	Visites libres Shtandart
	14 h à 18 h	Visites libres Nao Victoria
	14 h à 18 h	Visites libres La Sainte Jeanne
R	14 h / 15 h 30 / 17 h	Escape Game - 3 sessions
	14 h 15 à 17 h 15	Visites guidées Le Scylla
R	14 h 30	Visite guidée La Granvillaise
R	14 h 30 / 15 h 30 / 16 h	Baptêmes nautiques
R	15 h	Atelier « Je décore mon sac marin »
R	15 h	Visite du centre de conservation du Musée
	15 h à 17 h	Musique Les Carottes rapées
	15 h à 18 h	Tressage et fabrication de panier de pêche traditionnel
	15 h 30	Mini Bac : Ancienne passerelle en bois du port de Granville

## SUITE VENDREDI 23 AOÛT

16 h	Projection jeunesse
16 h 30 à 18 h	Visites libres La Pauline
17 h	Démonstration du travail de la morue à bord
<b>R</b> 18 h	Visites guidées Shtandart
18 h 30	Documentaire commenté par un ancien terre-neuvas
19 h 30	Projection « Mémoires de Brume 1 »
21 h 30	Spectacle « L'affaire Sardines »

## SAMEDI 24 AOÛT

<b>R</b> 9 h 45 - 13 h 15	Sorties en mer
10 h 15	Démonstration du travail de la morue à bord
10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites libres Belle Poule
<b>R</b> 10 h à 12 h 14 h à 18 h	Visites guidées Le Ruth
<b>R</b> 10 h et 14 h	Visites guidées Nao Victoria
11 h à 14 h 15 h à 18 h	Visites libres Nao Victoria
<b>R</b> 10 h 15 / 15 h	Atelier Danse et chanson
11 h 45	Documentaire « Terre-neuvas » commenté par un ancien terre-neuvas
14 h	Ciné-débat « Océan, le mystère plastique »
<b>R</b> 14 h / 15 h 30 / 17 h	Escape Game - 3 sessions
14 h 15 à 17 h 15	Visites guidées Le Scylla
<b>R</b> 14 h 30	Visite guidée La Granvillaise
<b>R</b> 14 h 30 / 15 h 30 / 16 h	Baptêmes nautiques
15 h à 18 h	Visites libres La Sainte Jeanne
15 h à 17 h 45	Visites libres Shtandart
15 h à 18 h	Tressage et fabrication de panier de pêche traditionnel
15 h 30	Présentation maquette « Le Coucou de Chausey » Mini Bac
16 h	Projection jeunesse
16 h 30 à 18 h	Visites libres La Pauline
17 h	Démonstration du travail de la morue à bord
<b>R</b> 18 h	Visite guidée Shtandart
18 h 30	Documentaire commenté par un ancien terre-neuvas
19 h 30	Projection « Aubert »
20 h	Concert Strand Hugg

## DIMANCHE 25 AOÛT

R	10 h à 12 h 14 h à 17 h	Visites guidées Le Ruth
R	10 h et 14 h	Visites guidées Nao Victoria
	10 h à 12 h 14 h à 17 h	Visites libres Belle Poule
R	10 h 15 à 13 h 45	Sorties en mer
	10 h 30	Conférence « la navigation à l'époque des 1 <sup>ers</sup> Terre-neuvas »
	11 h à 14 h 15 h à 17 h	Visites libres Nao Victoria
	14 h	Projection « Laurel et Hardy »
R	14 h / 15 h 30	Escape Game - 2 sessions
	14 h 15 à 17 h 15	Visites guidées Le Scylla
R	14 h 30	Visite guidée La Granvillaise
R	14h30/15h30/ 16h30	Baptêmes nautiques
R	15 h	Atelier « Je décore mon sac marin »
	15 h	Présentation maquette « La cale de Radoub » Mini Bac
	15 h à 17 h	Visites libres La Sainte Jeanne
	15 h 30 à 17 h	Visites libres Shtandart
	16 h	Projection jeunesse
	16 h 30 à 17 h	Visites libres La Pauline
	16 h 30	Projection vidéo rétrospective du festival



## LA MAISON DE L'ARMATEUR

### INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'équipe du festival se tient à votre disposition pour vous renseigner et vous inscrire aux activités à réservation (gratuites et payantes) : sorties en mer, baptêmes nautiques, visites à quai, escape game, chasse au trésor, etc.

Réservation en ligne sur [www.festivaldesvoilesdetravail.fr](http://www.festivaldesvoilesdetravail.fr)

## UN FESTIVAL ÉCO ENGAGÉ

Attentif aux problématiques environnementales depuis ses débuts, le festival s'est engagé dans un processus de labellisation « éco-événement ». Ainsi, il a obtenu le niveau 1 initial d'« événement éco-engagé » par le Réseau Reeve.



Apportez votre gourde au festival : deux fontaines à eau sont disponibles, et vous pouvez remplir gratuitement votre gourde chez les commerçants identifiés en scannant le QR Code.



## EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL

### VISITES DE LA MAISON DU PROJET

#### > *La Maison du Projet*

Un lieu d'échanges et de renseignements autour des travaux du Musée d'art et d'histoire de Granville. Elle présente l'histoire du bâtiment, le Logis du Roi, les travaux de recherches réalisés et les chantiers entrepris autour des collections depuis 2015. Passer les portes de la Maison du Projet, c'est aussi accéder au Jardin de l'Œuvre, qui offre une vue à couper le souffle sur Granville, le port et au-delà. On y découvre aussi l'exposition « Gens de Granville, les artistes ».



Tous les jours, de 14 h 30 à 18 h - Gratuit, sans réservation - 4 rue Lecarpentier, quartier de la Haute-ville

### VISITES DU CENTRE DE CONSERVATION DU MUSÉE DE GRANVILLE



#### > *Musée d'art et d'histoire de Granville*

Accompagné d'un guide, découvrez le Centre de conservation des collections, ses salles de travail, de documentation, ses réserves et le travail mené en coulisses par les équipes des musées de Granville pour garantir la bonne conservation des œuvres, de la grande et la petite histoire.

Judi et vendredi de 15 h à 16 h - Gratuit, sur réservation à la Maison de l'Armateur  
Halle au blé (rue du Roc, quartier de la Haute-ville)

### EXPOSITION « BONS BAISERS DE GRANVILLE 2 »

#### > *Musée d'art moderne Richard Anacréon*

Comme une carte postale figeant le temps, l'exposition *Bons baisers de Granville 2* aborde l'image que l'on se fait et que l'on transmet de la cité, ancrée principalement dans les souvenirs du XIX<sup>e</sup> siècle.

Tous les jours, de 11 h à 18 h, sans réservation - Tarif : 5,50€  
Place de l'Isthme, quartier de la Haute-ville





## L'EXPO D'ART

### > *Le Fil rouge*

L'association d'artistes Le Fil rouge investit cette année encore le chantier naval Duboscq pour proposer une interprétation artistique autour de la Grande pêche et du Départ. Pendant toute la durée des Voiles de Travail, les artistes du Fil rouge exposeront peintures, sculptures et photos dans l'entrepôt du chantier naval.

> **Réalisation d'une fresque participative à la peinture : venez en famille !**

> **Tombola : tentez de gagner une œuvre ! Billet en vente dans les ateliers et galeries du Fil rouge**

Tous les jours de 14 h à 19 h

Vernissage et tirage de la Tombola le samedi 24 août à 18 h - Jetée Ouest Gratuit

## VISITE GUIDÉE « PIRATES ET CORSAIRES À L'ASSAUT DES REMPARTS »

### > *Office de tourisme de Granville Terre et Mer*

Accompagnés d'un ancien mousse devenu capitaine, les enfants partent à la découverte de la cité corsaire de Granville. En résolvant des énigmes, ils en apprendront plus sur la vie des pirates, flibustiers et autres frères des côtes qui ont navigué sur les sept mers. Ils tenteront aussi de retrouver la statue d'un mystérieux personnage qui a marqué la ville par son histoire.

**Mercredi 21 août à 10 h 30 - De 7 à 13 ans - 5 € par enfant, gratuit pour les accompagnateurs**

**Réservations au 02 33 91 30 03, sur place à l'Office de tourisme de Granville ou sur [tourisme-granville-terre-mer.com](http://tourisme-granville-terre-mer.com)**

## EXPOSITION DE STREET ART - MURS DE MÉMOIRE

### > *4 Mains et la SPL des Ports de la Manche*

Un couple d'artistes plasticiens du Sud-Manche qui s'inspire d'un espace urbain dans ses créations. « Murs de mémoire » est une exposition indoor et outdoor sur le passé maritime de Granville à travers des œuvres reproduites autour du quartier du port et sur un parcours de street art (reproductions d'œuvres collées sur les murs) jusque dans le quartier historique de la Haute-ville.

**À découvrir tout l'été, jusqu'au 15 septembre**

## CHEZ L'OGRE & LA ROSE

Redécouvrez autrement les métiers de la mer et l'histoire du tatouage (de) marin, au travers des planches de « flash-tattoos » qui vous seront proposées, créées en exclusivité avec quelques gourmandises !

Avec les tatoueurs Noble Needles, Priem, Dakat, et Boris, pâtissier et créateur de « Gourmanville ».

**À côté du bar La Rafale, au 33 rue Saint-Jean, Quartier de la Haute-ville**



# NOS PARTENAIRES

Entièrement porté et organisé par la Communauté de communes Granville Terre & Mer, le Festival des Voiles de Travail bénéficie du soutien de nos partenaires publics et privés. Merci à eux !



# NOS BÉNÉVOLES

Un immense MERCI à nos 90 bénévoles sans qui le festival ne pourrait avoir lieu !



# VENIR AU FESTIVAL

Pour venir au Festival des Voiles de Travail, préférez vous déplacer en bus, en vélo, à pied ou en covoiturage :

> **En bus GRATUIT**, avec le réseau de bus intercommunal Néva (lignes 1,2, 3, 5 et 6) (hors dimanche)

- Arrêt « Cours Jonville » : lignes 1 et 2
- Arrêt « Office de Tourisme » : ligne 2
- Arrêts « Gares » : lignes 1, 2, 5 et 6
- Arrêt « Les Ports » : ligne 3

> **En navette :**

Parking du Lycée de la Morandière vers base nautique de 10 h à minuit le vendredi, samedi et dimanche **GRATUIT**

> **En vélo, stationnez-vous :**

- Au parking vélos à l'entrée du festival
- ou aux abris vélos existants dans la ville

> **En covoiturage, utilisez les parkings publics gratuits à proximité :**

- Parking du Stade Dior : correspondance ligne de bus n°1 - arrêt « stade Dior » ou 20 min à pied
- Parking du Lycée La Morandière : correspondance lignes de bus n°2 et 3 - arrêt « Lycées » ou 15 min à pied
- Parking du Lude : correspondance ligne de bus n°2 - arrêt « Sévigné » ou 15 min à pied (via le parc du Val-ès-Flours)

Plus d'infos sur [www.granville-terre-mer.fr](http://www.granville-terre-mer.fr) rubrique mobilités



# PLAN DU FESTIVAL



#accessibleàtous

festivaldesvoilesdetravail  
[www.festivaldesvoilesdetravail.fr](http://www.festivaldesvoilesdetravail.fr)  
[www.granville-terre-mer.fr](http://www.granville-terre-mer.fr)



## Maison de l'Armateur : informations & billetterie

### Entrées / sorties

- 1 La Cambuse : restauration**
- 2 Bistrot et lançons**
- 3 Repaire des moussaillons**
- 4 Patatogravure**
- 5 Accrovoile**

- 6 Ciné marin : films et spectacles**
- 7 Bassin de modélisme naval**
- 8 Escape game**
- Fontaine à eau**
- Toilettes**

Ne pas jeter sur la voie publique.

Ce programme est susceptible d'évoluer.  
Conception Graphique : service communication - GTM

Crédits : GTM, ©Benoit Croisy, coll. Ville de Granville, ©Jeff Laurent, ©Thomas le Tournel, ©Le Ruth, ©Le Shtandart, ©Nao Victoria, ©La Granvillaise, ©Association La Bisquine Cancalaise, ©Sainte Jeanne, ©CSDIII, ©Association La Pauline, ©Hervé Boubennec, ©Loup Rouge, ©Christophe Chabouté, ©La Rafale, ©Xavier Sarrat, ©Sandra Poulain-Stein, ©David Boisseaux-Chical, ©Ty Tom - Claire Eisenzopf, ©Nicolas Maurice, ©Strand Hugg, ©Bayside Story, ©Chez L'Ogre & La Rose

